

Die Anhörung im Asylverfahren – amharische Übersetzung

የጥገኝነት ማመልከቻ ሥነ

ሥርዓት ቃለ መጠይቅ

ጀርመን ውስጥ ጥገኝነት ለሚጠይቁ የሚያገለግል መረጃ

3ኛ እትም 2015

Unabhängige Asylverfahrensberatung finden Sie an diesen Orten in Bielefeld:

- Unterkunft „Oldentruper Hof“, Niedernholz 2, Bielefeld
- Unterkunft „Hotel Südring“, Gütersloher Str. 259, Bielefeld
- Zentrale Ausländerbehörde (ZAB), Am Stadtholz 26, Bielefeld

You find independent consultation on the asylum process in the EAE Bielefeld here:

- Camp “Oldentruper Hof”, Niedernholz 2, Bielefeld
- Camp “Hotel Südring”, Gütersloher Str. 259, Bielefeld
- Zentrale Ausländerbehörde (ZAB), Am Stadtholz 26

Sie können mit diesen Personen sprechen: / You can talk with:



Richard Reifengerst, 0163/7400353 (Südring/ZAB)

Olga Lakizyuk, 0178/9090486 (Hotel Südring/ZAB)



Paulina Müller, 0521/546515-77 (Hotel Südring)

Ari Faizy, 0521/546515-64 (Hotel Südring)

Katharina Bracke, 0521/546515-62 (Oldentruper Hof/ZAB)

Durcan Kaya, 0521/546515-22 (Oldentruper Hof)



Pia Villasenor, 0521 / 23828916 (Oldentruper Hof/ZAB)



Jan Plöger, 0521 / 30438896 (Oldentruper Hof/ZAB)





Informationsverbund
ASYL & MIGRATION

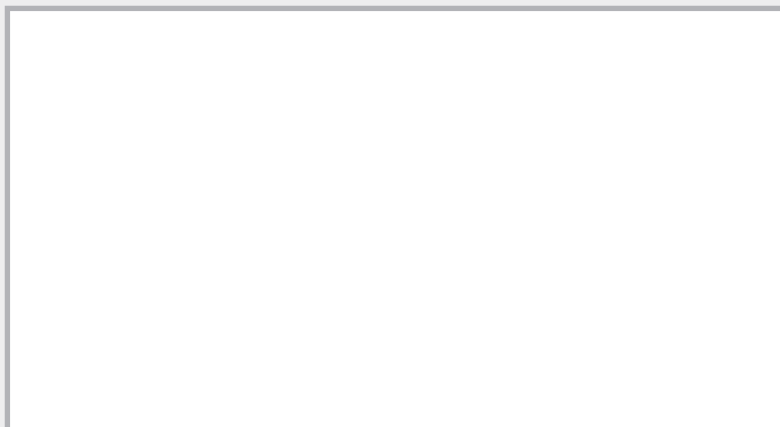
Die Anhörung im Asylverfahren – amharische Übersetzung

የጥገኝነት ማመልከቻ ሥነ ሥርዓት ቃለ መጠይቅ

ጀርመን ውስጥ ጥገኝነት ለሚጠይቁ የሚያገለግል መረጃ

3ኛ እትም 2015

ይህንን ሰነድ የተቀበሉት ከ:-



In Kooperation mit



መረጃ

በዚህ መረጃ ስለ ጥገኝነት ጥያቄ ሊቃለ መጠይቅ ሥነ ሥርዓት አንዳንድ ማሳሰቢያዎችን ልንሰጠዎት እንወዳለን። ስለዚህም ሊቃለ መጠይቁ የተሰደዱበትን ምክንያት በደንብ ሊገልጹ የሚችሉበት ትልቅ አጋጣሚ ሲሆን ጥገኝነት የማግኘትና ያለማግኘት ዉሳኔ ላይ ትልቅ ሚና ይጫወታል።

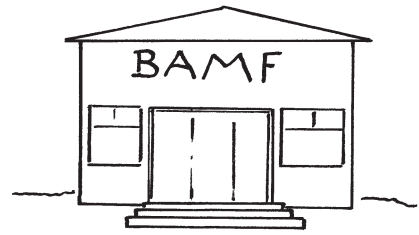
ስለዚህም በዚህ መረጃ ከሞላላጎደል አንዳንድ ጠቃሚ ምክር ልንሰጥዎት እንወዳለን። ከዚህ በላይ የተብራራ መረጃ ለማግኘት ከፈለጉ ከቃለ መጠይቁ በፊት ወደ ሕግ ጠበቃ ወይም የምክር ማዕከል አንዲሄዱ አናሳስባለን። በጀርመን አገር ውጥስ ቁጥራቸው በርከት ያለ ገለልተኛ የነጻ አገልግሎት ሰጭ ድርጅቶች አሉ። እነዚህን ድርጅቶች በሚመለከት አንዳንድ መረጃዎች የጥገኝነት ማመልከቻዎችን በሚያቀርቡበት ጊዜ ሊሰጡዎት ይችላሉ። ይህ ካልሆነ ደግሞ በሚኖሩበት ቦታ የሚገኙ ትን የመሀበራዊ ጉዳይ ሠራተኞች ጠይቀው ይረዱ።



Impressum
Herausgeber und ©: Informationsverbund Asyl und Migration e. V., Greifswalder Str. 4, 10405 Berlin, kontakt@asyl.net
Die erste Auflage wurde erstellt in Zusammenarbeit mit dem Info-Bus für Flüchtlinge, München.
V. i. S. d. P.: Michael Kalkmann, c/o Informationsverbund Asyl und Migration
ይህ መረጃ በድረ ገጽ www.asyl.net („Arbeitshilfen/Publikationen“) ላይ ይገኛል።
Unveränderte und vollständige Vervielfältigung und Weitergabe ist gestattet.

የጥገኝነት ማመልከቻ ምንድን ነው?

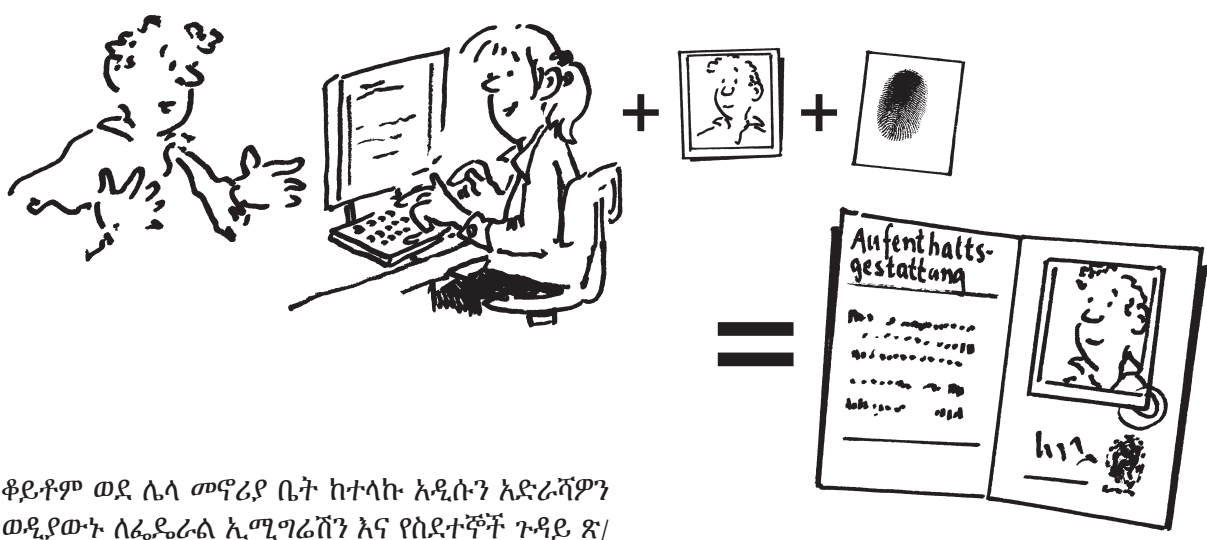
የጥገኝነት ማመልከቻው በፌዴራል ኢሚግሬሽን እና ስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት („Bundesamt für Migration und Flüchtlinge“, BAMF) መግባት አለበት። ስለዚህም እርሶ ማመልከቻዎትን በሌላ ስፍራ ለምሳሌ ለፖሊስ ጣብያ ቢያቀርቡም ከዛም ከላይ ወደ ተጠቀሰ መ/ቤት ለኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ይተላለፋል። ቀጥሎም የእርሶ ስምን ጉዳይ የትኛው የኢሚግሬሽን ቅርንጫፍ ጽ/ቤት (BAMF) እንደሚመለከተው ተወስኖ ይተላለፋል። ወደዚህም ወደ ተላለፏቸው የስደተኞች ጉዳይ ቅርንጫፍ ጽ/ቤት ሳይዘገቡ በፍጥነት ይገኙ። ይህ ካልሆነ በጥገኝነት ማመልከቻ ጉዳይዎት ላይ ከፍተኛ ጉዳት ሊፈጥር ይችላል።



አንዳንድ ጊዜ የኢሚግሬሽን እና ስደተኞች ጉዳይ ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶች (BAMF) የጥገኝነት ጥያቄ ማመልከቻ ላይ ቀበሉ ይችላሉ። ይህ ካጋጠመዎት ብያንስ ብያንስ የጥገኝነት ማመልከቻ ለማቅረብዎት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት („Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender, BÜMA“) ወይም ተመሳሳይ ሰነድ ሊሰጠዎት ይገባል። የጥገኝነት ማመልከቻዎት ለበርካታ ሳምንታት ተቀባይነት ካላገኘ ወደ አማካሪዎች ማእከል የመሄድ ግዴታ ይኖርብዎታል።

የጥገኝነት ማመልከቻ በሚያቀርቡበት ጊዜ ፎቶግራፍ ይነሳሉ እንዲሁም የጣትዎ አሻራ ይወሰዳል። በዚህም አጋጣሚ እርሶ ስም በአገርዎ ለመጨረሻ ጊዜ የኖሩበትን አድራሻ፣ ስለ ወላጆችዎ እና እንዲሁም ስለ አያቶችዎ በዚህ አጋጣሚም ወደ ጀርመን አገር እንዴት እንደገቡ የሚመለከቱ 25 የሚሆኑ ጥያቄዎች ሊጠየቁ ይችላሉ። ይህ ካልሆነም እነዚህ ጥያቄዎች በቃለ መጠየቁ ወቅት ይጠየቃሉ።

የጥገኝነቱ ማመልከቻዎ ከተመዘገበ በኋላ የመቆያ ፍቃድ („Aufenthaltsgestattung“) የሚል ሰነድ ይቀበላሉ። ይህ ወም ሰነድ እንደመታወቂያ ካርድ ሆኖ የሚያገለግል ሲሆን ምንም ጊዜ ክእለት መለየት የለበትም።



ቆይቶም ወደ ሌላ መኖሪያ ቤት ከተላኩ አዲሱን አድራሻዎን ወዲያውኑ ለፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) እንዲሁም ጠበቃ ካሎት በፍጥነት ማስታወቅ ግዴታዎ ነው።

የጥገኝነት ስነስርዓት ምንድን ነው?

በጥገኝነት ስነስርዓት ኢ.ሚ.ግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) የሚከተሉትን ጥያቄዎች ይመረምራል

- * ጀርመን አገር ለእርስዎ የጥገኝነት ማመልከቻ ስነስርዓት ሃላፊነት አለበት ወይ? (በዚህ ገጽ ያለውን ሳጥን ይመልከቱ)
- * በጀርመን አገር የጥገኝነት ማመልከቻ ስነስርዓቱ ከተካሄደ:- አገርዎ በነበሩበት ጊዜ በአገር ውስጥ ከትትል ይደረግበት ነበር? አሁንስ ወደ አገርዎ ቢመለሱ ምን ዓይነት ችግር ሊያጋጥሞት ይችላል?

በደብሊን ሥነሥርዓት ውስጥ የምርመራ ብቃት

በርካታ የአውሮፓ አገሮች ጀርመንን ጨምሮ የጥገኝነት ማመልከቻን ለማስፈጸም ሀላፊነቱን አንዱ አገር ብቻ እንዲወስድ ተስማምተዋል። እነዚህ አገሮች በአይሪሽ ዋና ከተማ በደብሊን ስምምነት ፈጽመዋል። ስለዚህም ውሳኔው የሚሰጠበት ዘዴ የደብሊን ስነስርዓት ተብሎ ይጠራል።

በደብሊን ሥነሥርዓት ውስጥ የእርስዎ የጥገኝነት ሂደት በጀርመን ውስጥ ሳይሆን በሌላ አውሮፓ አገር መፈጸም እንዳለበት ሊወሰን ይችላል።

ይህ ሊሆን የሚችለው

- * ከዚህ ቀድሞ በሌላ የአውሮፓ አገር ውስጥ ጥገኝነት ካመለከቱ
- * በሌላ አውሮፓ አገር ባለስልጣን ከተመዘገቡ
- * ከሌላ አውሮፓ አገር በተሰጠ ቪዛ ወደ ጀርመን አገር ገብተው ከሆነና ወይንም
- * በሌላ አውሮፓ አገር ለመኖር ማስረጃ ካለ ነው።

በዚህም አንጻር እርሶ ለጥገኝነት ያቀረቡት ማመልከቻ ጀርመን አገር ውስጥ የማይስተናገድ ሊሆን ይችላል። ይህን በሚመለከት ከማማከሪያ ማእከል እና ከጠበቃዎ ጋር ይነጋገሩ። ይህ ከሆነ የእርስዎ የጥገኝነት ማመልከቻ ሂደት በጀርመን አገር ውስጥ ሊስተናገድ ስለማይችል ጥገኝነት ያመለከቱበት ምክንያት ሳይጣራ መዘገቡ ይዘጋል ። ይህ ማለት በሌላ አውሮፓ አገር ውስጥ ጥገኝነት መጠየቅ አይችሉም ማለት ሳይሆን የጥገኝነት ጥያቄዎ ተቀባይነት ወደ ሚያገኝበት አገር በመሄድ ማመልከቻዎትን በድጋሚ እንዲያቀርቡ ይደረጋል። እዛም ቢሆን ከሌላ ሊያገኙ ይችላሉ።

በኢ.ሚ.ግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ስለደብሊን ስነስርዓት ሂደት ማስረዳት ሲኖርበት በተጨማሪም በጽሁፍ ማስረጃ ይሰጣል። ከዝያም አልፎ ደብሊን ሥነሥርዓት ምን እንደሆነ ይብራራለዎታል። ይህም በቃለመጠይቅ ወቅት አብሮ ወይም በተናጠል ሊካሄድ ይችላል። የእርስዎ የጥገኝነት ማመልከቻ በግዴታ በጀርመን አገር እንጂ በሌላ አውሮፓ አገር መሆን አይችልም ብለው ካመኑ በዚህ ውይይት ወቅት ምክንያትዎን ማቅረብ ይኖርብዎታል።

ከዚህ ቀደም በሌላ አውሮፓ አገር ላይ የጥገኝነት ማመልከቻ አቅርበው ውሳኔ ተሰጥቶበት ከነበረ፤ በጀርመን አገር በሚያቀረቡት የጥገኝነት ማመልከቻ ሂደት ላይ ከፍተኛ ችግሮችን ሊያስከትል ይችላል። ይህንንም በሚመለከት ከአማካሪዎች ማእከል ጋር ይነጋገሩ።

በትውልድ አገር ስለገጠሞት ክትትል የሚደረግ ምርመራ

የጥገኝነት ሂደቱ ወይም ስነስርዓቱ በጀርመን አገር ውስጥ ከተካሄደ፣ የጥያቄው ትኩረት ወደ ትውልድ አገር ሲመለሱ የክትትል ፍራቻ እንዳለብዎት ወይም ተፈጽሞብዎት እንደበረ ነው። ይህም ሲባል ክትትል ማለት ለህይወት አስጊ የሆነ በአካል ላይ ጉዳት እና እስራት ሲፈፀም ነው። በተጨማሪም ሌሎች የሰባአዊ መብት ገፈፋዎችና ተመሳሳይ ከባድ ጉዳዮች፣ ለምሳሌ በቆዳ ቀለም ፣ በጾታ፣ የጾታ ባህሪ፣ ወይም በፖለቲካ እና በሐይማኖት ሊሆን ይችላል።

በምርመራው ወቅት ምንም ዓይነት ለስጋት የሚያበቃ ክትትል ባይገኝም ማመልከቻው ሳይዘጋ ጽ/ቤቱ በአገር ላይ ሌላ ለህይወትዎት አስጊ ነገር አንዳለ ይመረምራል። ይህም በተለይ በህመም ምክንያት የሚደርስ ከባድ የጤና ጉድለትና እንዲሁም ሌላ ለሕይወትዎ የሚያስጉ ጉዳዮች ወይም ለነፃነትዎ አስጊ የሆኑ፣ ለምሳሌ እንደ ጦርነት ወይም በአገርዎ ውስጥ የሕዝብ እርስ በርስ ጦርነት አንዳለ ይመረመራል።

እዚህ ላይ ዋናው ጥያቄ ወደ ጀርመን አገር ከመሰደድዎ በፊት ሌላ ቦታ፣ ሌላ አገር፣ ወይም በአገርዎ ውስጥ ሌላ አካባቢ ከሌላ ለማግኘት ይችሉ ነበር ወይ ነው። ይህ ሆኖ ከተገኘ የጀርመን አገር ባለሥልጣን ወደዛ ቦታ እንዲመለሱ ሊወስን ከመቻሉም በላይ በጀርመን አገር ከሌላ ሊከለከልዎት ይችላል።

ወደ ቃለመጠየቁ መጋበዝ

ቃለመጠየቁ የእርስዎን የጥገኝነት ማመልከቻ ስኬታማ መሆኑን ወይም አለመሆኑን ወሳኝ ነው። ቀደም ብልው በሌላ የመንግስት መ/ቤቶች ለምሳሌ ፖሊስም ሆነ በመመዝገቢያ ጣቢያ የተሰደዱበትን ምክንያት የሰጡ ቢሆንም ለኢሚግሬሽን እና ለስደተኞች ጽ/ቤት (BAMF) በቃለመጠየቁ ወቅት የሚሰጡት ቃል ወሳኝ ነው።

ቃለመጠየቁ ማመልከቻውን ካቀረቡ ከጥቂት ቀናት በኋላ መካሄድ አለበት። በእርግጥ ግን ብዙ ጊዜ ለቃለመጠየቁ ቀጠሮ እስኪሰጥዎት እረዘም ያሉ ወራቶች ሊወሰድ ይችላል። ከዚህም ሌላ ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ሌላ ቀጠሮ በመስጠት የእርስዎን የጥገኝነት ማመልከቻ ሌላ የአውሮፓ አገር ይመለከተው እንደሆነ ያጣራል። ይህ የሚመለከተው የዱብሊን መመሪያን አካል ነው (ገጽ 3 ያለውን ሳጥን ይመልከቱ)። ስለ ቃለመጠየቁ ቀን ቀጠሮ እርግጠኛ ካልሆኑ ወደ አማካሪዎች ማእከል ሄደው መጠየቅ ይኖርብዎታል።

ፈጣን ሂደት ያለቃለመጠየቅ

ጽ/ቤቱ ያለቃለመጠየቅ አመልካቾችን በፈጣን ሂደት („Schnellverfahren“) ከሌላ ሊሰጥ ይችላል። ይህ ሂደት የሚካሄደው ጽ/ቤቱ (BAMF) ከሌላ ይገባቸዋል ብሎ ለሚያምንባቸው ግለሰቦች ብቻ ይሆናሉ። ለዚህ ሂደት የተመረጡት ግለሰቦችም ፎርሙላር እና አንዲሁም ስለ ፈጣን ሂደቱ መረጃ ይሰጣቸዋል። ፎርሙላሩ ያልተሰጣቸው ከሆነ በቃለመጠየቁ ወቅት ጥገኝነት የሚጥይቁበትን ምክንያት ማብራራት ይኖርባቸዋል።

የጥገኝነት ማመልከቻው በደብሊን ስነስርዓት ሂደት መሰረት ውድቅ ካልተደረገ በስተቀር በጥገኝነት አዋጅ ቁጥር 25 መሰረት „Anhörnung gemäß § 25 Asylverfahrensgesetz“ ሊቃለመጠይቁ በጽሁፍ ይጋበዛሉ። በህመም ምክንያት አመልካቹ በቀጠሮ ቀን ቃለመጠይቁ ላይ መካፈል ካልቻሉ ለጽ/ቤቱ (BAMF) ወዲያውኑ ማሳታወቅ እና የህክምና የምስክር ወረቀት ማቅረብ አለባቸው።

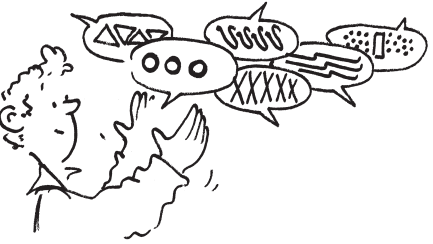
ቃለመጠይቁ በጽ/ቤቱ (BAMF) ሰራተኛ አማካይነት የሚካሄድ ሲሆን ለሰደት ስላበቃዎት ምክንያቶች ይጠየቃሉ። ቃለመጠይቁ የእርስዎን የጥገኝነት ማመልከቻ ምክንያቶች ለማብራራት የሚያስችልዎት ትልቅ ኢጋጣሚ ስለሆነ ይህ ቀጠሮ በምንም ዓይነት ሊያመልጥዎት አይገባም። በዚህም ምክንያት በደምብ ተዘጋጅተው ሰዓቱን አክብረው በቦታዎ ይገኙ። ቃለመጠይቁ ከመጀመሩ በፊት ረጅም ጊዜ ሊጠብቁ ስለሚችሉ የሚበሉት እና የሚጠጡት ይያዙ።

ለቃለመጠይቁ የሚረዳ ምክር

ከቃለመጠይቅ በፊት አስፈላጊ የሆኑትን ነጥቦች ለማስታወስ ይሞክሩ። እነዚህንም ነጥቦችና ክስቶች ቀደም ብለው በጽሁፍ ሊያስፍሩ ይችላሉ። ይህም ክስቶችን ለማስታወስና ለመዘርዘር የተሳሳተም ካለ ለማስተካከል ይረዳል። ይህ የእርስዎ የግል ማስታወሻ ስለሆነ ለጽ/ቤቱ (BAMF) ሰራተኛ አትስጡ። በቃል መጥይቁ ወቅትም ይዘው አትሂዱ። ምክንያቱም የተዘጋጀ ታሪክ የሚናገሩ ሊመሰል ስለሚችል። ስላሳለፉት አሳዛኝና አስጨናቂ ሁኔታዎች መናገር ስላለበዎት ተዘጋጁ።



ሴት ሆነው በሴትነትዎ በደረሰበዎት መስቃየት ምክንያት በወንድ ቃለመጠይቁ እንዲካሄድ ካልፈለጉ እንዲሁም ለአቅመ አዳም ላልደረሱ ሕፃናቶች ልጆችና በጾታ ግንኙነት ባህሪ ምክንያት ግፍና ጭቆና ለደረሰባቸው ከዚህም አልፎ በደረሰባቸው ኢሰባአዊ ድርጊት የአይምሮ መቃወስ ላደረባቸው ሰደተኛ ግለሰቦች እነዚህን ጉዳዮች በሚመለከቱ በልዩ ሁኔታው የሰለጠኑ ባለሙያዎች የ ለጽ/ቤቱ (BAMF) ሰራተኞች ስላሉ ቃለመጠይቁ በነዚህ ባለሙያዎች እንዲሰማ ከፈለጉ ቀደም ብለው ያስታውቁ።



በቃለመጠይቅ ወቅት አስተርጓሚ ይገኛል። ለለጽ/ቤቱ (BAMF) ሊቃለመጠይቅ የሚናገሩትን ቋንቋ ያሳውቁ። ይህ ቋንቋ እራስዎን በደምብ የሚገልጹ ጸብት መሆን አለበት። የሴት አስተርጓሚም ከፈለጉ ለበጽ/ቤቱ (BAMF) ያሳውቁ።

እሱ ወይም እሷ የ ለጽ/ቤቱ (BAMF) ሰራተኞች የሚጠየቁትን ጥያቄ እና እርስዎም የሚሰጡትን መልስ በትክክል ማስተርጎም እንጂ የራሷን ወይም የራሱን አስተያየት መስጠት አይፈቀድም። ይህ ለመሆኑ እርስዎ ከተጠራጠሩ ለ ለጽ/ቤቱ (BAMF) ሰራተኞች አስታውቁ። ትንሽም ቢሆን በቋንቋ አለመግባባት ችግር ከተፈጠረ ቃለመጠይቁ በሌላ አሰራር ማረጋገጥ እንዲያዝ ያድርጉ።



በአገርዎት ላይ ለደረሰበዎት ክትትል (ቸግር) ማስረጃ ካለዎት ከቃለ መጠይቁ በፊት ያቅርቡ። እንዚህም ሰነዶች፣ ለምሳሌ የመንግስት ይፋ ደብዳቤ፣ የተቃዋሚ ፓርቲ አባልነት የምስክር ወረቀት፣ ከሐይማኖት ማህበሮች እና። እንዲሁም የእርሶዎን ቸግር በሚመለከት የተጻፈ የጋዜጣ ሪፖርት ካለዎት ሊያቀርቡ ይችላሉ። ጽ/ቤቱ እነዚህን ሰነዶች በፋይል ይይዛል። የእነዚህን ሰነዶች ኮፒ እንዲሰጥዎት ይጠይቁ። ከአገርዎ ከጓደኞቻቸው ወይም ከዘመድ ጠቃሚ ሰነዶች የሚልክለዎት ካለ ለ ጽ/ቤቱ ያሳውቁ። እነኝ ሰነዶች ለማስረጃ በጣም ጠቃሚ ሊሆኑ ይችላሉ። ሆኖም በቃለመጠይቁ ወቅት እርስዎ የሚናገሩት ወሳኝ ነው። በፍፁም የተሳሳተ ውሸትን የያዘ ሰነድ እንዳያቅርቡ። ይህም ሆኖ ከተገኘ የሰጡት መግለጫ ታማኝነት አያገኝም።

ምናልባት ወደ ጀርመን አገር እንዴት እንደመጡ ማስረጃ ካለዎት (ለምሳሌ የአውሮፕላን ቲኬት ወይም ቦርዲንግ ፓስ) ለበጽ/ቤቱ ይስጡ።



አንድ የሚያምኑት ሰው ጉደኛ ወይንም አማካሪ በቃለመጠይቁ ላይ ሊሳተፍ ይችላል። ይህንንም ቀደም ብለው ለበጽ/ቤቱ (BAMF) ያስታውቁ። ይህም ግለ ሰብ የጀርመንኛ እና የእርስዎንም ቋንቋ የሚያውቅ ቢሆን ይመረጣል። ሆኖም የቤተሰብ አባል እና እራሱ ጥገኝነት የጠየቀ ከሆነ መሳተፍ አይችልም። የሆነው ሆኖ የእርስዎን ማመልከቻ በእርስዎ ምትክ በመሆን ሊያብራራ አይችልም።

ቃለመጠይቅ ማካሄድ

ቃለመጠይቅ በአብዛኛው ጊዜ የሚጀምረው እስከ 25 ጥያቄዎች ይዞ ነው። ይህም ስለ እርስዎ የግል ሁኔታ ለምሳሌ ስለ ባለ ቤትዎ፣ ትዳርዎ ልጆቻዎ፣ ወላጆቻዎ፣ ስለሙያዎና ወደ ጀርመን አገር ስለመጡበት ሁኔታ ይጠየቃሉ። እነዚህን ጥያቄዎች በጥገኝነት ማምልከቻ ምዝገባ ወቅት ተጠይቀው ከነበረ ከፌዴራል ኢሚግሬሽን እና ከስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ሰራተኛ እንደገና ባጭሩ ይጠየቃሉ።

ከዛም በመቀጠል አገርዎን ጥለው በስደት የወጡበትን ምክንያቶች እንዲገለጹ ዕድል ይሰጠዎታል። የተስደዱበትን ምክንያት ለመዘርዘር ይኖርብዎታል። በትክክል እና በዝርዝር ቢያብራሩ የስደተኞች ጉዳይ አጣሪ መስሪያቤት (BAMF) ሰራተኛ በእርስዎ ላይ እምነት ሊያድርበት ይችላል። ወደ አገርዎ ቢመለሱ ምን ችግር እንደሚገጥመዎትና እንደሚያስጋዎት ግለጹ። ስለ አገርዎ ወቅታዊ አጠቃላይ የፖለቲካ ሁኔታ እስካልተጠየቁ ድረስ አይግለጹ።

የተወሳሰቡ ገለጻዎችን አይጠቀሙ ፣ ለምሳሌ ቤተሰብ ከፖሊስ ጋር ችግር ነበረው ወዘተ ሳይሆን እርስዎ በቀጥታ ምን አይነት ችግር እንዳጋጠመዎት በትክክል ይግለጹ። ነገሩን ለማብራራት እነዚህን ከዚህ በታች የሚከተሉትን ጥያቄዎች ለመመስረት ይጠቀሙ።

- ✦ ምን እንደተከሰተ እና እንዴት እንዳበቃ
- ✦ መቼ እና የት እንደተከሰተ
- ✦ ለምን እንደተከሰተ

መዘርዘር አስፈላጊ ቢሆንም የሚጠየቁትን ጥያቄዎች በሙሉ መመለስ አለብዎት ማለት አይደለም። ይሁን እንጂ ከረጅም ጊዜ በፊት የተከሰተውን ላያስታውሱ ይችላሉ። ይህ ከሆነ ትክክለኛውን ቀን አላስታውስም ይባሉ እንጂ በግምት ወይም በመፍጠር ያልሆነ ነገር አይናገሩ። ይህ የመረጃ መወሰን ይፈጥራል። በተቻለዎት አንዳንድ ሁኔታዎችን በምክንያት ለመስታወስ ይሞክሩ። ለምሳሌ በወቅቱ በነበረው አየር (በክረምት ወይም በበጋ ወራት) በማለት አስታውሰው ለመናገር ይሞክሩ።

አንዳንድ ጊዜ በጥገኝነት ፈላጊዎች ዙሪያ በስደተኛ ጉዳይ አጣሪ መስሪያ ቤት (BAMF) ሰራተኛ እምነት ያስገኛሉ በማለት የሚነገሩ ታሪኮች አሉ። ይህን በማመን እርስዎ ያልሆኑ ታሪኮችን በፍፁም አይደናገሩ። የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት ሰራተኛ የመጡበት አገር ሁኔታዎች በደንብ ስለሚመርምር ውሸት የሆነ ታሪክ ሲነገር ያውቃሉ። በዚህ የተነሳ እርስዎ የሚናገሩትን እውነት ያዘለውንም ሁኔታ ላይታመኑ ይችላሉ።

የፌዴራል ኢሚግሬሽንና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) በአንዳንድ ነጥቦች ላይ ድጋሚ ጥያቄ ሊያቀርብ ይችላል። ይህንንም ጥያቄ ባጭሩ ሳይሆን አብራርተዎ በዝርዝር ይመልሱ። ለማንኛውም ጥያቄው ከገባዎ በኋላ ብቻ መልስ ይሰጡ። ያልገባዎት ከሆነ ደግመው ይጠይቁ።

የጤንነት መቃወስ (ሕመም) ካለብዎት ለፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ያስታውቁ። በተለይ የመጡበት አገር የሕክምና እንክብካቤ ጥሩ ካልሆነ ወይም እርስዎ በገንዘብ ችግር ምክንያት አገረዎ ሕክምና ለመከታተል ያልቻሉ ከነበረ ይህንኑ ለጽ/ቤት ሰራተኛ ያስታውቁ።

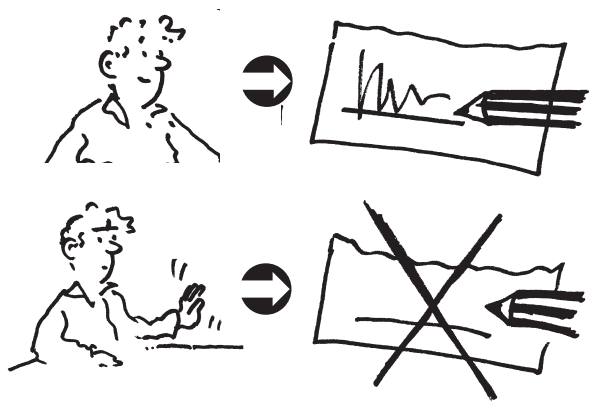
በቂና አስፈላጊውን ጊዜ በመውሰድ መናገር የሚፈልጉትን ተናገሩ። ቢያስቸኩሎዎትም አይቸኩሉ። ካልሆነ ቃለ መጠይቅ ተቋርጦ ዕረፍት ይደረግና በሌላ ቀን ሊቀጥል ይችላል።

ፕሮቶኮል (ቃለ ጉባኤ)

የፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ሰራተኛ የቃለ መጠየቁን ሂደት በጠቅላላ በሪፖርት ይይዛል። ይኸንንም እሱ/እሷ በቃለ መጠይቁ ወቅት በቴፕ ሪከርድ ከተቀዳ በኋላ በታይፕ ይመታል።

ቃለ ጉባኤው ለእርስዎ ቃል በቃል ተመልሶ መተርጎም አለበት። በደንቡም መሰረት ይህ የሚሆነው በቃለመጠይቁ ወቅት ሲሆን ስህተት ወይም ያልገባዎት ነገር ካለ ያለመዘንጋት እንዲታረምና እንዲስተካከል አስገድዱ። ምክንያቱም ይህ የቃለመጠይቅ ፕሮቶኮል ለእርስዎ የጥገኝነት ጥያቄ ጉዳይ ሂደት በጣም ወሳኝና ጠቃሚ ሰነድ ነው። በቃለ ጉባኤው ላይ አንዲት ስህተት ከተገኘ ላይታመኑ ይችላሉ።

ይህ ከሆነ በኋላ በመጨረሻም ሁሉንም ነገር እንደተረዱ፣ አስፈላጊዎች ናቸው ብለው ያመኑባቸውን ነጥቦች ለመናገር ዕድል ተሰጥተዎት እንደነበር፣ ቃለ ጉባኤው አንድ በአንድ ተመልሶ እንደተተረጎመልዎት፣ በማረጋገጥ እንዲፈረሙ ይጠየቃሉ። ቃለ ጉባኤው ስህተት አለው ብለው ካመኑ ሳይፈረሙ ከቃለ መጠይቁ በኋላ በፍጥነት ሂደዉ ከአማካሪ መዕከል ወይንም ከሕግ ጠበቃዎ ጋር ስለጉዳዩ ተነጋገሩ።



ውሳኔ ከመስጠቱ በፊት የቃለ ጉባኤው (ፕሮቶኮሉ) ኮፒ እንዲሰጠዎት ጠይቁ። በጥቂት ሳምንታት ውስጥ ፕሮቶኮሉ በፖስታ ይላክልዎታል። ጠበቃ ካለዎት በደንቡ መሰረት ፕሮቶኮሉን ተቀብሎ ለእርስዎ በመላክ ከእርስዎ ጋር ይወያያል። ፕሮቶኮሉን እንደገና በመመርመር ጠበቃዎ ስህተቶችን እንዲያርመልዎት ያድርጉ። ጠበቃም ከሌለዎት የአማካሪዎች ማእከልን በፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) በስህተቶች ላይ የማስተካከያ እርዳታ እንዲያገኙ ይጠይቁ።

የፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ውሳኔ

የእርስዎ የጥገኝነት ማመልከቻ በተመለከተ የፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) ያሳለፈውን ውሳኔ („Bescheid“) በጽሁፍ ያገኛሉ። ስለዚህም በእርስዎ ክፍል አዲስ ፖስታ እንደመጣ በየቀኑ ያረጋግጡ። ይህ ካልሆነ በመኖሪያዎ ያለውን ፖስታ የሚያከፋፍለውን ግለሰብ መጠየቅ ይኖርብዎታል። ጠበቃም ካለዎት ውሳኔው ለጠበቃዎ ጽ/ቤት ይላካል ። ጠበቃዎንም በማንኛውም ጊዜ ለማግኘት እንደሚችሉ ያረጋግጡ።



የጥገኝነት ማመልከቻው ተቀባይነት ካላገኘ በፍርድ ቤት በመቃወም አቤቱታ የማቅረብ መብት አለዎት። ውሳኔውን ለመቃወም ያለዎት ጊዜ አጭር ነው። ለዚህም በውሳኔ ወረቀቱ ላይ የተጻፈውን በጥሞና ይመልከቱ።

- * በመጀመሪያው ገጽ፡ የጥገኝነት ማመልከቻው ተቀባይነት የለውም የሚል ካለ በፍርድ ቤት ክስ ለመመስረት የሁለት ሳምንት ጊዜ ይኖርዎታል።
- * ብዙውን ጊዜ በመጀመሪያው ገጽ ለጥገኝነት ማመልከቻው በቂ ማስረጃ ባለመገኘቱ ውድቅ ሆኖዎል („offensichtlich unbegründet“) የሚል ከሆነ፤ ለፍርድ ቤት በጽሁፍ ይግባኝ ለማስገባት አንድ ሳምንት ጊዜ ብቻ ይኖርዎታል።
- * በመጀመሪያው ገጽ የጥገኝነት ማመልከቻው ሕግን ያልተከተለ ስለሆነ ተቀባይነት የለውም („unzulässig“) የሚል ከሆነ የፌዴራል ኢሚግሬሽን እና የስደተኞች ጉዳይ ጽ/ቤት (BAMF) በደብሊን ስነስርዓት ሕግ መሰረት ሌላ የአውሮፓ አገር ለማመልከቻው ማጣራት ሃላፊነት ስላለበት ውሳኔ መስጠቱን ያሳያል። ስለዚህም የጥገኝነት ማመልከቻዎን ቀደም ሲል ለነበሩበት አገር እንዲያቀርቡና እዚያው ጉዳዩ እንዲጣራለዎት እንዲያደርጉ ይታዘዛሉ። ለዚህም ያለዎት ጊዜ አንድ ሳምንት ብቻ ሲሆን በዚህ ጊዜ ውስጥ ለፍርድ ቤቱ በጽሁፍ ማመልከቻ ማቅረብ ይኖርዎታል።

ለማንኛውም በፍጥነት ቢቻል የዛኑ ዕለት ጠበቃዎትን ወይንም አማካሪ ጽ/ቤት ያነጋግሩ።

